

CONSOLIDATED STATEMENT OF RECOGNISED GAINS AND LOSSES

綜合已確認損益賬

For the year ended 31st August, 2002
截至二零零二年八月三十一日止年度

		2002	2001
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Exchange differences arising from translation of financial statements denominated in foreign currencies not recognised in the consolidated income statement	未在綜合收益賬內確認之外幣財務報表之滙兌差額	(4,458)	(13,803)
Impairment losses recognised in respect of property, plant and equipment in the asset revaluation reserve	在資產重估儲備內之物業、機器及設備之減值損失確認	(87,628)	—
Net losses not recognised in the consolidated income statement	未在綜合收益賬內確認之虧損淨值	(92,086)	(13,803)
Profit for the year	是年度盈利	271,366	201,423
Total recognised gains and losses	已確認損益總值	<u>179,280</u>	<u>187,620</u>
Prior period adjustment arising from the change in accounting policy (note 2)	因會計政策轉變而產生之過往期間調整 (附註2)		
- increase in retained profits at 1st September, 2000	—於二零零零年九月一日滾存盈利之增加		<u>27,008</u>